

# TV Connector

Mode d'emploi



Une marque Sonova

**PHONAK**  
life is on

# Sommaire

<b>1. Bienvenue</b>	4	<b>6. Services et garantie</b>	24
<b>2. Découvrir votre TV Connector</b>	5	6.1 Garantie locale	24
<b>3. Démarrage</b>	8	6.2 Garantie internationale	24
3.1 Préparation de l'alimentation électrique	8	6.3 Limitation de la garantie	25
3.2 Connexions audio prises en charge	10	<b>7. Informations sur la conformité</b>	26
3.3 Connexion à un appareil audio	11	<b>8. Informations et explication des symboles</b>	30
3.4 En option : connexion à un appareil audio à l'aide de la prise audio	12	<b>9. Informations importantes pour la sécurité</b>	33
3.5 Connexion de TV Connector aux aides auditives	13		
<b>4. Utilisation de TV Connector au quotidien</b>	15		
4.1 Ajuster le volume de l'audio	17		
4.2 TV Connector et appels téléphoniques	18		
4.3 Arrêt de la transmission audio	18		
4.4 Signification du témoin lumineux (LED)	19		
<b>5. Dépannage</b>	20		
5.1 Test de la transmission audio	20		
5.2 Questions et réponses	21		

## 1. Bienvenue

Merci d'avoir choisi TV Connector. TV Connector vous permet de connecter vos aides auditives à votre téléviseur ou à d'autres périphériques de communication ou de loisir.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour découvrir comment profiter de toutes les fonctions de votre TV Connector.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste ou visiter le site [www.phonak.fr/tvconnector](http://www.phonak.fr/tvconnector)

**Phonak – Et la vie s'exprime !**      [www.phonak.fr](http://www.phonak.fr)



Marque CE apposée : 2018

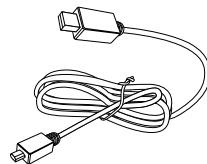
## 2. Découvrir votre TV Connector

TV Connector permet de connecter sans fil vos aides auditives à un téléviseur (ou à une autre source audio). Il envoie des signaux audio sans fil dans un rayon de 15 mètres aux aides auditives.

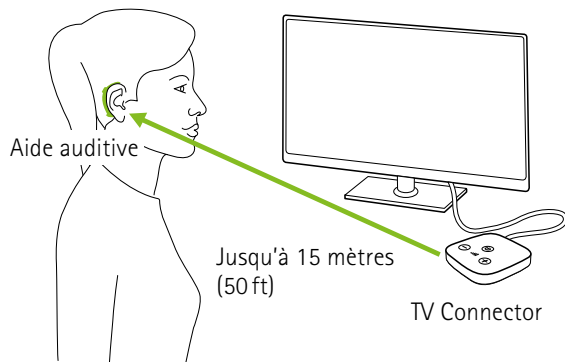
TV Connector est compatible avec l'ensemble des aides auditives sans fil à connectivité directe Phonak.



Câble Toslink ou audio

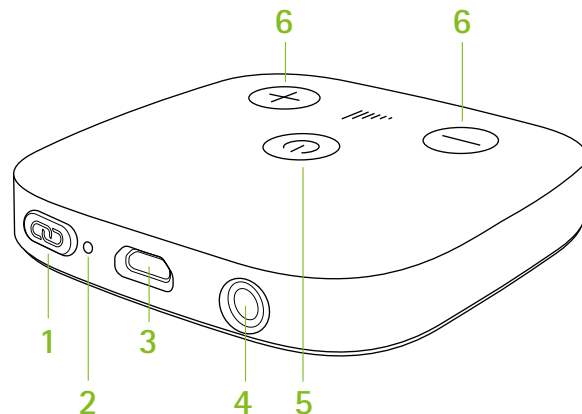


Câble USB



① Il n'est pas nécessaire qu'il y ait une visibilité entre vos aides auditives et TV Connector. Néanmoins, les interférences environnementales, des murs ou des meubles par exemple, peuvent réduire la portée de fonctionnement.

## 2.1 Description de l'appareil



- 1 Bouton de connexion
- 2 Témoin lumineux (LED)
- 3 Prise microUSB
- 4 Prise audio pour câble optique (Toslink) ou analogique (jack 3,5 mm)
- 5 Bouton de marche
- 6 Boutons pour augmenter ou baisser le volume (calibrage)

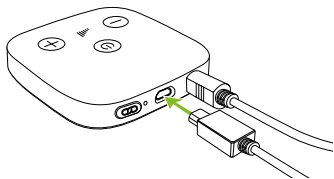
## 3. Démarrage

### 3.1 Préparation de l'alimentation électrique

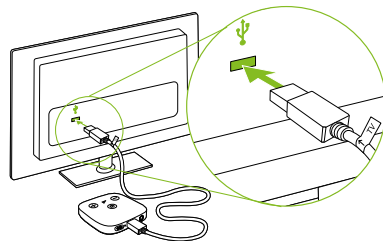
1. Branchez l'unité d'alimentation électrique dans la prise de courant de l'alimentation secteur.



2. Branchez l'extrémité la plus petite du câble USB dans la prise libre de TV Connector.



TV Connector peut également être alimenté à l'aide d'un câble USB branché au téléviseur. Branchez l'extrémité la plus grosse du câble USB dans la prise USB du téléviseur.



ⓘ Le TV Connector s'allumera la première fois qu'il sera connecté à une source d'alimentation. Si le TV Connector ne s'allume pas automatiquement alors que l'alimentation est connectée, maintenez le bouton de marche enfoncé pendant plus de 2 secondes pour allumer l'appareil.

ⓘ Lors de la première mise sous tension de l'appareil, la connexion aux aides auditives sera automatique et les aides auditives émettront un bip de confirmation.

### 3.2 Connexions audio prises en charge

Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi. Il prend en charge deux entrées audio différentes : optique (Toslink) ou analogique (jack 3,5 mm). Les deux câbles audio peuvent être branchés dans la prise audio de TV Connector prévue à cet effet.



#### Optique (Toslink)

Signal numérique  
Câble à fibre optique  
(câble optique préinstallé)

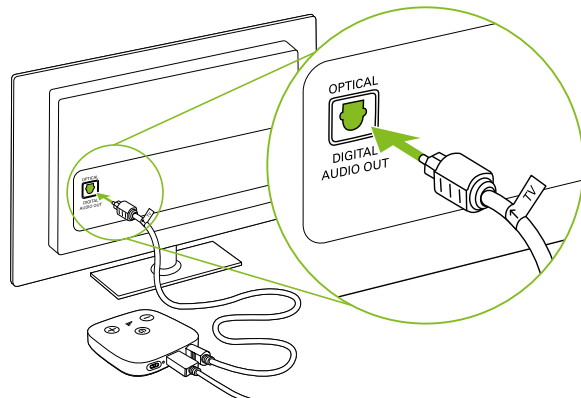
#### Analogique

Jack 3,5 mm  
(en option)

ⓘ Connectez toujours le câble audio de TV Connector choisi à la **SORTIE** audio de votre téléviseur ou de votre appareil audio.

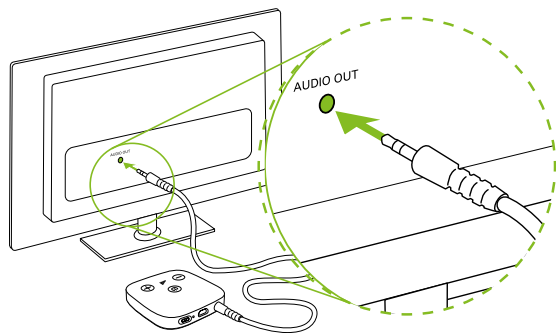
### 3.3 Connexion à un appareil audio

Connectez l'autre extrémité du câble optique (TOSLINK) sur la sortie audio numérique optique de votre TV (ou autre source audio).



### 3.4 En option : connexion à un appareil audio à l'aide de la prise audio

Remplacez le câble optique (Toslink) de TV Connector fourni par le câble analogique (jack 3,5 mm). Branchez une extrémité du câble analogique à TV Connector et l'autre extrémité du même câble à la sortie optique de votre téléviseur (ou autre source audio).




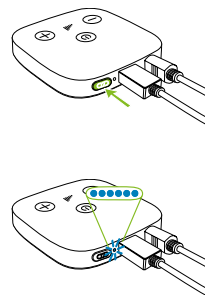
ⓘ Certains téléviseurs éteignent leurs haut-parleurs dès que la prise oreillette est utilisée, le téléviseur est alors inaudible pour les autres personnes présentes.

### 3.5 Connexion de TV Connector aux aides auditives

ⓘ Lors du premier branchement de TV Connector à une source d'alimentation, la connexion aux aides auditives sera automatique et les aides auditives émettront un bip de confirmation.

Pour connecter les nouvelles aides auditives à TV Connector, suivez ces étapes :

- Appuyez sur la touche de connexion  à l'arrière, le témoin lumineux commence alors à clignoter en bleu.
- Assurez-vous que les aides auditives sont allumées et se trouvent à 1 mètre max. du TV Connector.



- Vous entendrez un bip de confirmation dans vos aides auditives, vous indiquant que la connexion est établie. Cela peut prendre jusqu'à 10 secondes
- Si aucune source audio n'est présente lors de la procédure de connexion, des bips seront émis à gauche et à droite pendant 5 secondes après le bip de confirmation des aides auditives

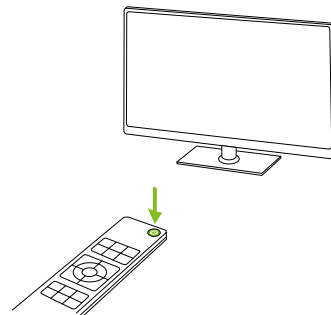


① Lors de la procédure de connexion, TV Connector se connecte à une aide auditive compatible et à portée. Après la procédure de connexion initiale, ils se connecteront ensuite automatiquement.

## 4. Utilisation de TV Connector au quotidien

① Le TV Connector est capable de recevoir et de transmettre les signaux audio Dolby Audio™, stéréo ou mono. Assurez-vous qu'aucune fonction DTS n'a été activée dans les réglages du téléviseur (ou d'une autre source audio). Si c'est le cas, les signaux audio seront indiqués par un témoin lumineux rouge clignotant sur TV Connector. Veuillez modifier le signal audio sur stéréo (PCM) dans le menu des réglages audio du téléviseur. Autrement, vous pouvez passer au câble audio analogique de 3,5 mm.

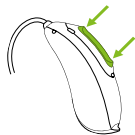
Allumez votre téléviseur (ou votre appareil audio). Si le TV Connector est sous tension, il transmet automatiquement le signal audio aux aides auditives connectées.







Vous aurez peut-être besoin d'accepter le signal audio de l'aide auditive entrant en appuyant sur le bouton de l'aide auditive.



Vous entendrez le son du téléviseur/de l'appareil audio directement dans vos aides auditives.

❶ Assurez-vous que le téléviseur/l'appareil audio est en marche.

❷ Si aucune entrée audio n'est disponible, TV Connector arrête automatiquement la transmission audio vers les aides auditives. Le témoin lumineux s'allume en blanc (mode veille).

Si les aides auditives se trouvent hors de portée de TV Connector, la transmission audio est interrompue. Lorsque les aides auditives reviennent à portée de TV Connector, le signal audio reprend automatiquement la diffusion.

#### 4.1 Ajuster le volume de la transmission audio de TV Connector

Pour ajuster le volume de la transmission audio de TV Connector :

- Appuyez sur le bouton (+) pour augmenter le volume sur la partie supérieure du TV Connector.
- Appuyez sur le bouton (-) pour diminuer le volume sur la partie supérieure du TV Connector.

Une tonalité sera émise dans toutes les aides auditives connectées pour indiquer que le volume a été modifié.

❶ Le volume peut être ajusté indépendamment de la source audio (Toslink ou analogique). Les réglages individuels restent enregistrés, même après la mise hors tension du TV Connector.

## 4.2 TV Connector et appels téléphoniques





Si les aides auditives sont connectées à votre téléphone portable, vous pourrez toujours recevoir des appels téléphoniques même si vous utilisez TV Connector.

En présence d'un appel entrant, les aides auditives arrêtent automatiquement le signal audio de TV Connector et les notifications relatives à un appel entrant sont envoyées. Après l'appel, les aides auditives repassent automatiquement au signal audio TV Connector.

## 4.3 Arrêt de la transmission audio

Pour mettre fin à la transmission du signal audio, il vous suffit d'éteindre le téléviseur ou les autres sources audio connectées. TV Connector passe automatiquement en mode veille. Vous pouvez également mettre le TV Connector hors tension à l'aide du bouton de marche sur la partie supérieure de l'appareil. Dans ce cas, mettez le TV Connector sous tension à l'aide du bouton de marche la prochaine fois que vous utilisez le TV Connector.

## 4.4 Signification du témoin lumineux (LED)

Vert continu		Sous tension et transmission du signal audio
Blanc continu		Sous tension, mais pas de transmission du signal audio (mode veille)
Bleu clignotant		Mode de connexion
Rouge clignotant		Mauvais format d'entrée audio (DTS)
Pas de témoin		Hors tension

## 5. Dépannage

### 5.1 Test de la transmission audio

Si vous n'entendez aucun son provenant de la source audio (ex. le téléviseur), vérifiez les options suivantes :

- Assurez-vous que les câbles sont correctement branchés au TV Connector et à l'appareil audio (ex. le téléviseur)
- Assurez-vous que le câble audio est branché à la prise sortie OUT audio de la source audio (ex. le téléviseur)
- Allumez l'appareil audio et le TV Connector
- Testez la connexion entre TV Connector et les aides auditives
- Suivez les étapes indiquées au chapitre 3.5
- Testez la connexion entre TV Connector et l'appareil audio (ex. le téléviseur)
- Vérifiez que le témoin lumineux vert s'allume en continu

### 5.2 Questions et réponses

Résumé des questions fréquemment posées et leurs réponses :

Causes	Que faire ?
<b>Je n'entends rien alors que le téléviseur est en marche et connecté à TV Connector</b>	
Aucune entrée audio disponible au niveau de TV Connector (le témoin lumineux s'allume en blanc continu ou rouge clignotant).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si le câble optique (Toslink) ou le câble analogique (jack 3,5 mm) est correctement branché à TV Connector et à la source audio.</li><li>• Vérifiez que le câble audio est branché à la sortie audio de la source audio (ex. le téléviseur).</li><li>• Rouge clignotant = mauvais format d'entrée audio (DTS) de la source audio (ex. le téléviseur). Passez au format audio Dolby Audio™ ou stéréo (PCM) dans les réglages audio de votre source audio (ex. le téléviseur). Si ce n'est pas possible, utilisez le câble audio analogique (jack 3,5 mm).</li></ul>

Causes	Que faire ?
--------	-------------

---

**Je n'entends rien depuis la source audio, le témoin LED est éteint**

---

Le TV Connector est branché, mais il est éteint.	Maintenez le bouton de marche enfoncé sur la partie supérieure du TV Connector pendant 2 secondes, jusqu'à ce que le témoin LED s'allume.
--	---

---

**Le témoin lumineux s'allume en vert continu, mais je n'arrive pas à entendre le téléviseur**

---

TV Connector n'est pas connecté aux aides auditives.	Connectez vos aides auditives comme décrit au chapitre 3.
--	---

---

**Le volume pendant la diffusion est gênant (trop faible ou trop fort)**

---

Les différentes sources audio du téléviseur ont des volumes de sortie différents.	Si TV Connector est branché à la prise optique (Toslink) de votre téléviseur, ajustez le volume à l'aide des boutons de vos aides auditives. Vous pouvez également ajuster le volume du TV Connector à l'aide des boutons de volume sur la partie supérieure de l'appareil.
---	---

Causes	Que faire ?
--------	-------------

---

**Après la connexion de TV Connector, le haut-parleur du téléviseur est éteint**

---

Vous avez sélectionné la sortie oreillette du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez les réglages audio du téléviseur pour pouvoir utiliser les haut-parleurs en parallèle.</li><li>• Veuillez utiliser le câble optique (Toslink) à la place du câble analogique (jack 3,5 mm) pour connecter TV Connector à une source audio (ex. le téléviseur). Voir chapitre 3.4.</li></ul>
---	--

---

**La source audio des haut-parleurs du téléviseur est différée par rapport à la source audio diffusée dans mes aides auditives**

---

Le réglage du délai des haut-parleurs du téléviseur est trop élevé.	Ajustez le délai audio des haut-parleurs (réduire le délai) dans le menu des réglages audio de votre téléviseur.
---	--

## 6. Services et garantie

### 6.1 Garantie locale

Veuillez consulter l'audioprothésiste à qui vous avez acheté vos appareils au sujet des conditions de la garantie locale.

### 6.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

### 6.3 Limitation de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadapté, l'exposition à des produits chimiques, l'immersion dans l'eau ou une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre pas les services d'un audioprothésiste sur son lieu de travail.

Numéro de série :  Audioprothésiste agréé  
(cachet/signature) :

\_\_\_\_\_

Date d'achat :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 7. Informations sur la conformité

### Europe :

---

Déclaration de conformité

Sonova AG déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local dont l'adresse figure sur [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

Fréquence de fonctionnement : 2 400 - 2483,5 MHz

Niveau de puissance : Courant < 20 mW

### Australie/Nouvelle-Zélande :

---



**R-NZ**

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.

L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

### Information 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la licence d'Industrie Canada, à l'exception des normes RSS. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

### Information 2 :

Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Sonova AG peut annuler l'autorisation pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

### Information 3 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception du téléviseur ou de l'autre source audio.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

#### **Information 4 :**

Conformité avec la loi japonaise relative aux radiofréquences. Cet appareil est accordé conformément à la loi japonaise relative aux radiofréquences (電波法). Cet appareil ne doit pas être modifié (auquel cas le numéro de désignation attribué deviendra nul).

Vous trouverez davantage de détails dans la fiche technique que vous pouvez télécharger sur [www.phonak.fr/tvconnector](http://www.phonak.fr/tvconnector)

#### **Information 5 :**


##### **Exposition aux radiations radiofréquences FCC/Industrie Canada**

Cet appareil est conforme aux limitations de radiations radiofréquences FCC/Industrie Canada concernant l'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé.


Cet équipement doit être installé et exploité avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. L'émetteur ne doit pas être placé au voisinage d'un autre émetteur ou d'une autre antenne, ni être utilisé en conjonction avec eux.

## 8. Informations et explication des symboles


---

 Le symbole CE est une confirmation de la part de Sonova AG que ce produit satisfait aux exigences de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques.


---

 Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.


---

 Indique le fabricant de l'appareil.

---

 Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.

---

 Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.

---

---

**Conditions de fonctionnement** Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, l'appareil est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.

---



Température de transport et de stockage :  
-20° à +60° Celsius  
(-4° à +140° Fahrenheit).  
Température de fonctionnement :  
0° à +40° Celsius  
(+32° à +104° Fahrenheit).

---



Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le double symbole D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

---



À conserver au sec.

---





L'appareil est conçu pour une source d'alimentation en courant continu (CC) possédant les paramètres définis sur l'étiquette du produit.



Humidité pendant le transport et le stockage : < 90 % (sans condensation).  
Humidité en fonctionnement : < 90% (sans condensation).



Pression atmosphérique : 500 à 1 500 hPa.





Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager. Vous êtes responsable de la mise au rebut de vos équipements usagés séparément du flux des déchets municipaux. L'élimination correcte de vos vieux appareils aidera à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## 9. Informations importantes pour la sécurité

**Veillez lire les informations sur les pages suivantes avant d'utiliser votre appareil.**

### Identification des risques

-  Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants de moins de 36 mois. Il contient de petites pièces avec lesquelles des enfants peuvent s'étrangler s'ils les avalent. Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence.
-  TV Connector peut générer des champs magnétiques. Si le TV Connector a une quelconque influence sur un dispositif implantable (par ex. stimulateur cardiaque, défibrillateur, etc.), arrêtez d'utiliser TV Connector et demandez conseil à votre médecin et/ou au fabricant du dispositif implantable.

⚠ Utilisez exclusivement des aides auditives qui ont été spécialement programmées pour vous par votre audioprothésiste.

⚠ Éliminez les composants électriques conformément aux dispositions locales en vigueur.

⚠ Des altérations ou modifications de l'un de ces appareils, non expressément approuvées par Sonova AG, ne sont pas autorisées.

⚠ Les appareils externes peuvent uniquement être connectés s'ils ont été testés conformément aux normes pertinentes CEI 60601-1, CEI 60065, CEI 60950-1, CEI 62368-1 ou autres normes de sécurité applicables. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Sonova AG.

⚠ Pour des raisons de sécurité, utilisez exclusivement des chargeurs fournis par Sonova AG ou des chargeurs stabilisés de 5 V CC, 500 mA min.

⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (en présence d'anesthésiques inflammables, dans des mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, ou dans un environnement riche en oxygène) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.

⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes présentées dans la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.

## Informations sur la sécurité du produit

- ① Protégez les connecteurs, les prises et la prise de recharge contre les poussières et les impuretés.
- ① N'exercez pas de force excessive lors de la connexion de votre appareil à ses différents câbles.
- ① Protégez l'appareil contre une humidité excessive (bain, natation) et les sources de chaleur (radiateur). Protégez l'appareil des chocs et vibrations excessifs.
- ① Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour le nettoyer. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.
- ① Les radiographies, tomodensitométries ou IRM peuvent détruire ou avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil.

- ① Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe, si son cordon ou sa prise est endommagé ou s'il est tombé dans un liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre centre de service autorisé.

## Autres informations importantes

- ① Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement.
- ① Protégez vos yeux de la lumière optique du câble optique Toslink lorsque ce dernier est branché à l'appareil ou au téléviseur.





**Fabricant :**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suisse  
[www.phonak.fr](http://www.phonak.fr)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



029-0737-04/V2.00/2018-07/NLG © 2018 Sonova AG Tous droits réservés

